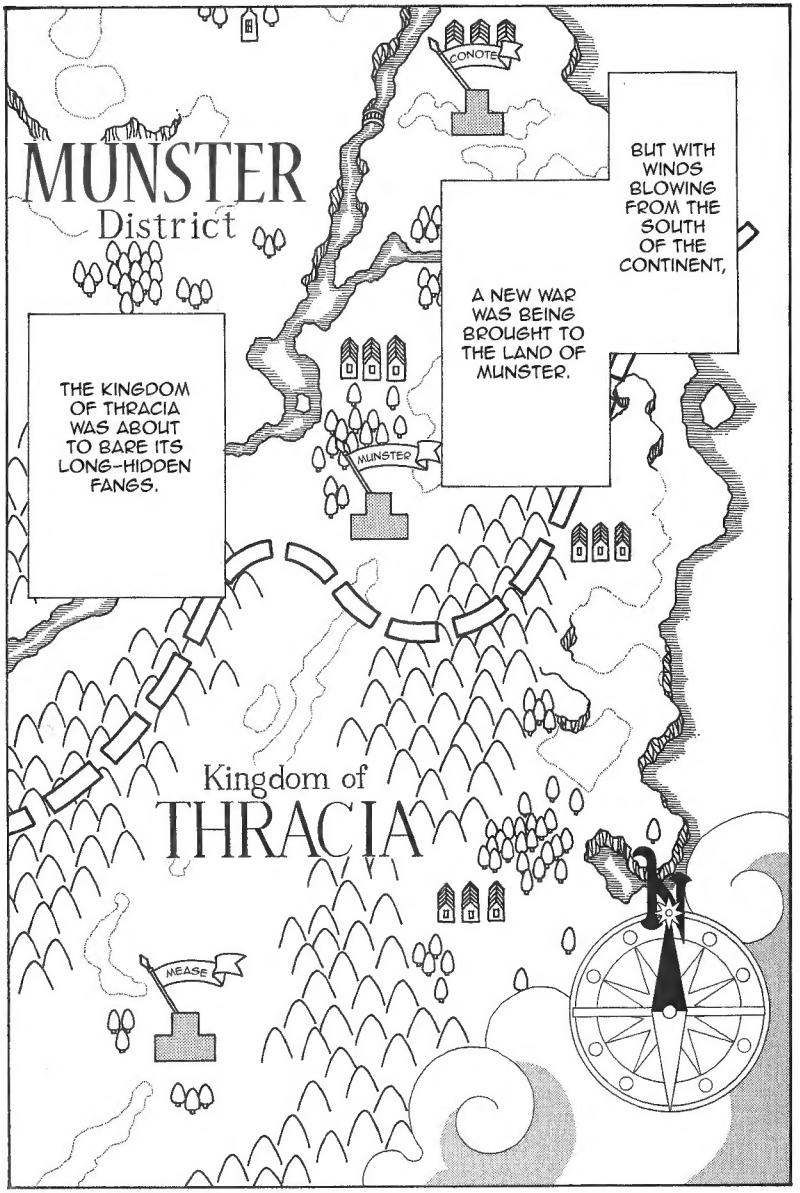
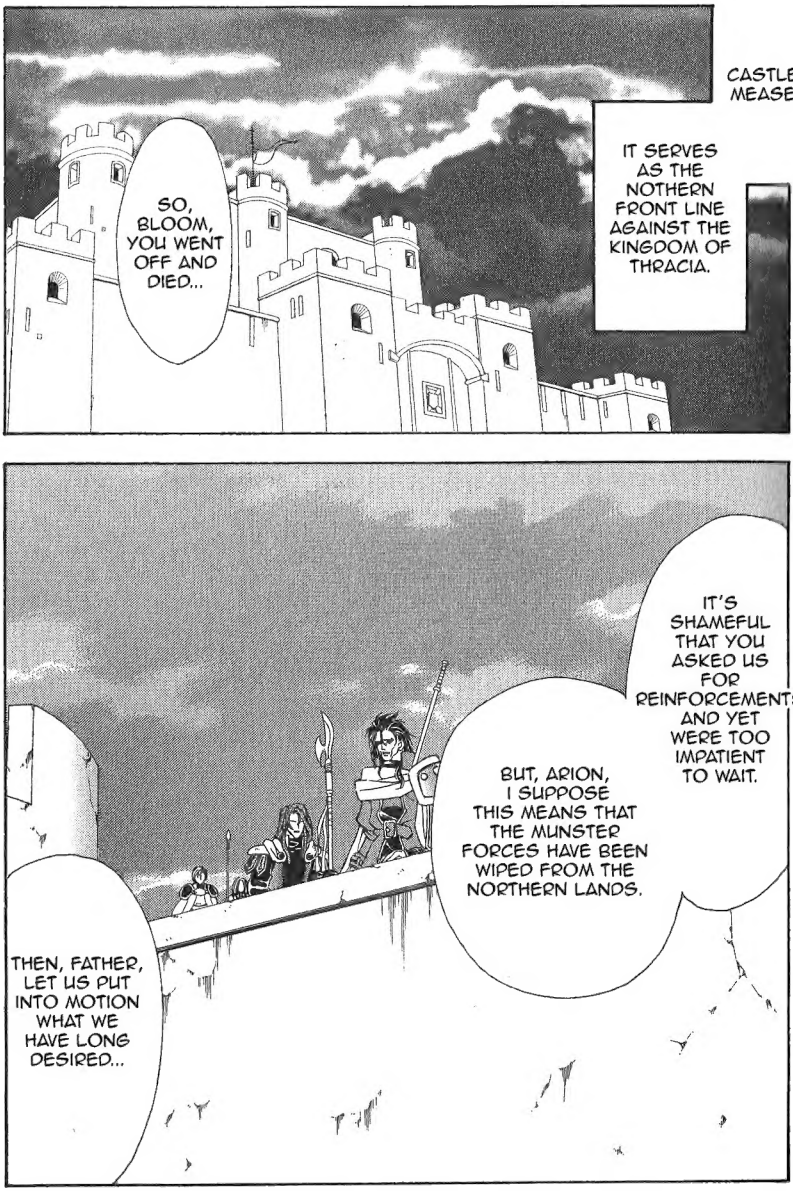
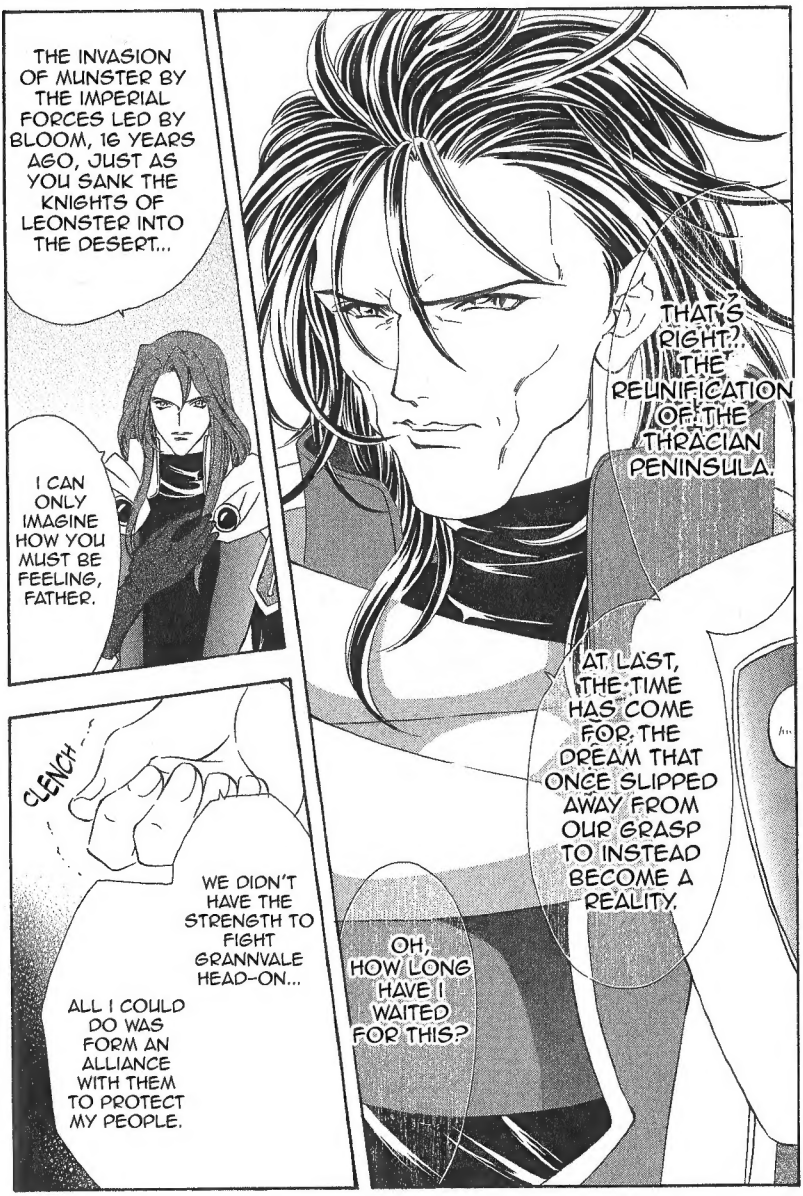
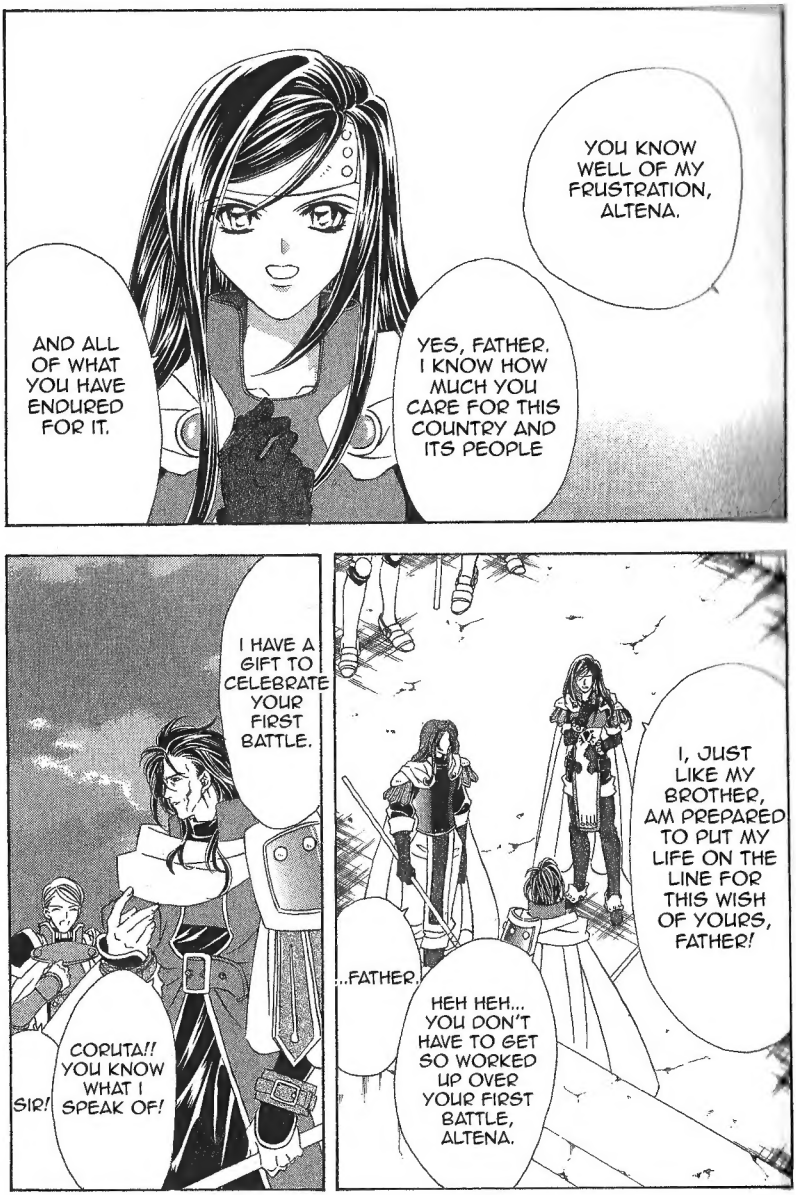
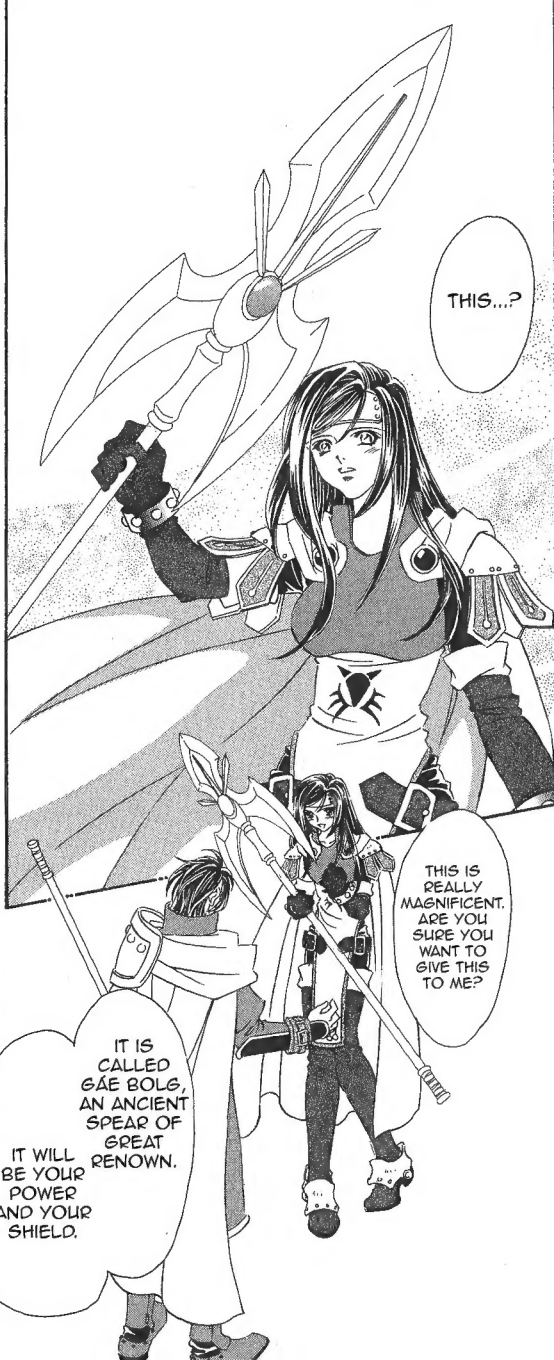

MUNSTER
District
CONOTE
MUNSTER
MEASE
Kingdom of
THRACIA
THE KINGDOM OF THRACIA WAS ABOUT TO BARE ITS LONG-HIDDEN FANGS.
A NEW WAR WAS BEING BROUGHT TO THE LAND OF MUNSTER.
BUT WITH WINDS BLOWING FROM THE SOUTH OF THE CONTINENT,

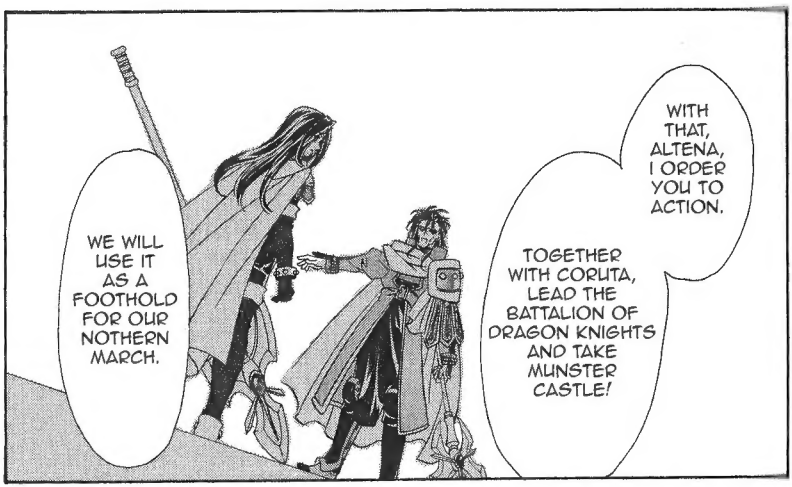

CASTLE MEASE
IT SERVES AS THE NOTHERN FRONT LINE AGAINST THE KINGDOM OF THRACIA.
SO, BLOOM, YOU WENT OFF AND DIED...
IT'S SHAMEFUL THAT YOU ASKED US FOR REINFORCEMENTS AND YET WERE TOO IMPATIENT TO WAIT.
BUT, ARION, I SUPPOSE THIS MEANS THAT THE MUNSTER FORCES HAVE BEEN WIPED FROM THE NORTHERN LANDS.
THEN, FATHER, LET US PUT INTO MOTION WHAT WE HAVE LONG DESIRED...


THE INVASION OF MUNSTER BY THE IMPERIAL FORCES LED BY BLOOM, 16 YEARS AGO, JUST AS YOU SANK THE KNIGHTS OF LEONSTER INTO THE DESERT...
I CAN ONLY IMAGINE HOW YOU MUST BE FEELING, FATHER.
THAT'S RIGHT... THE REUNIFICATION OF THE THRACIAN PENINSULA.
AT LAST, THE TIME HAS COME FOR THE DREAM THAT ONCE SLIPPED AWAY FROM OUR GRASP TO INSTEAD BECOME A REALITY.
OH, HOW LONG HAVE I WAITED FOR THIS?
CLENCH
WE DIDN'T HAVE THE STRENGTH TO FIGHT GRANNVALE HEAD-ON...
ALL I COULD DO WAS FORM AN ALLIANCE WITH THEM TO PROTECT MY PEOPLE.

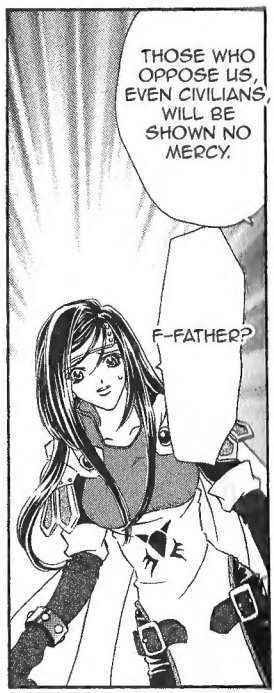

YOU KNOW WELL OF MY FRUSTRATION, ALTENA.
YES, FATHER. I KNOW HOW MUCH YOU CARE FOR THIS COUNTRY AND ITS PEOPLE
AND ALL OF WHAT YOU HAVE ENDURED FOR IT.
I, JUST LIKE MY BROTHER, AM PREPARED TO PUT MY LIFE ON THE LINE FOR THIS WISH OF YOURS, FATHER!
...FATHER.
HEH HEH... YOU DON'T HAVE TO GET SO WORKED UP OVER YOUR FIRST BATTLE, ALTENA.
I HAVE A GIFT TO CELEBRATE YOUR FIRST BATTLE.
CORUTA!! YOU KNOW WHAT I SPEAK OF!
SIR!

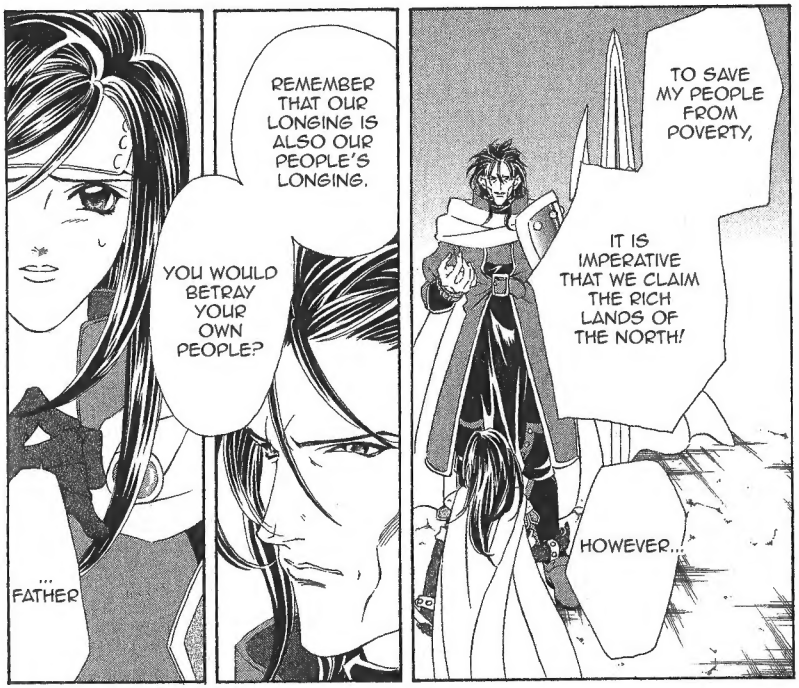
THANK YOU VERY MUCH! I WILL TREASURE IT AS IF IT WERE YOUR OWN WEAPON.


THIS...?
THIS IS REALLY MAGNIFICENT. ARE YOU SURE YOU WANT TO GIVE THIS TO ME?
IT IS CALLED GAE BOLG, AN ANCIENT SPEAR OF GREAT RENOWN.
IT WILL BE YOUR POWER AND YOUR SHIELD.


WE WILL USE IT AS A FOOTHOLD FOR OUR NOTHERN MARCH.
WITH THAT, ALTENA, I ORDER YOU TO ACTION.
TOGETHER WITH CORUTA, LEAD THE BATTALION OF DRAGON KNIGHTS AND TAKE MUNSTER CASTLE!

ISN'T THAT COOPERATION, IN ITS OWN WAY, THE UNIFICATION OF THE THRACIAN PENINSULA?
COULD WE NOT JOIN HANDS WITH THE PEOPLE OF MUNSTER AND AID THE EFFORTS TO OVERTHROW THE EMPIRE?
WHAT IS THIS PRATTLE YOU INSIST UPON?


THOSE WHO OPPOSE US, EVEN CIVILIANS, WILL BE SHOWN NO MERCY.
F-FATHER?

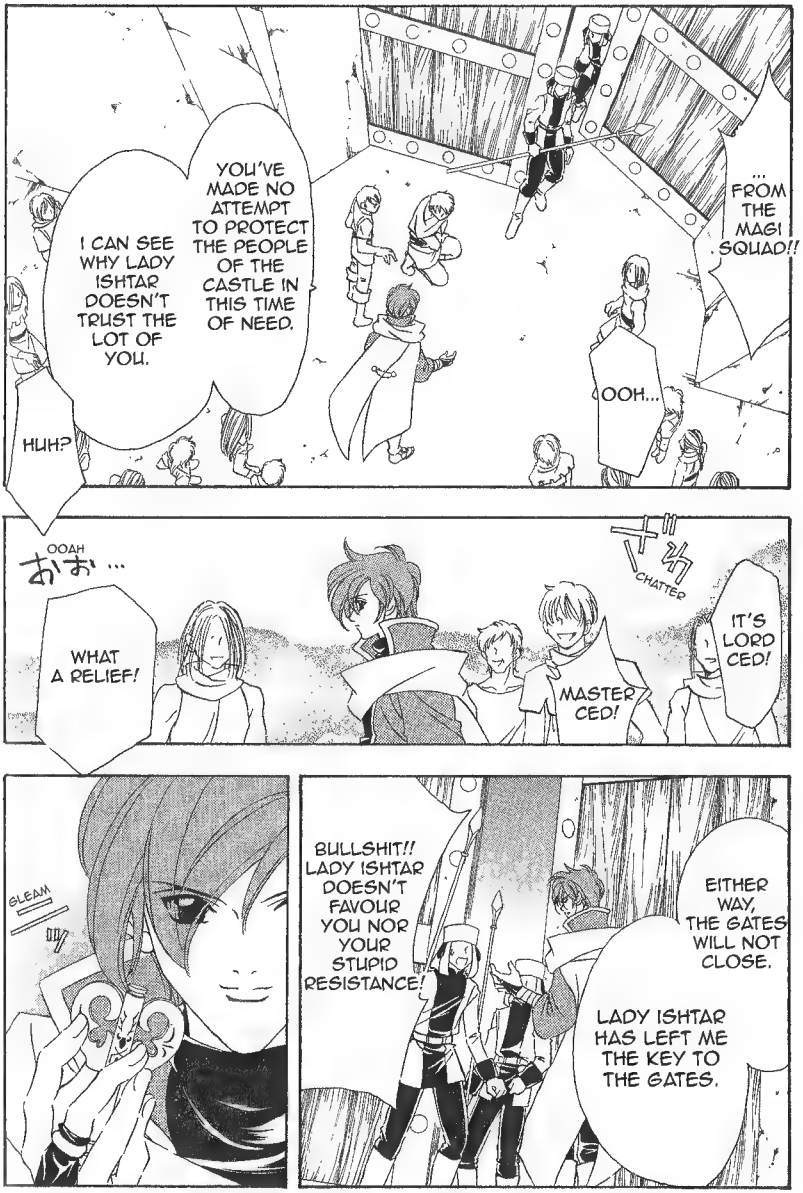

TO SAVE MY PEOPLE FROM POVERTY,
IT IS IMPERATIVE THAT WE CLAIM THE RICH LANDS OF THE NORTH!
HOWEVER...
REMEMBER THAT OUR LONGING IS ALSO OUR PEOPLE'S LONGING.
YOU WOULD BETRAY YOUR OWN PEOPLE?
...FATHER

ALTENA! IT IS NOT ONLY THE PEOPLE YOU'D BETRAY.
YOU WOULD BE BETRAYING OUR FATHER WHO ENTRUSTED YOU WITH THE FRONT LINE DEFENCE.
...BROTHER!
IT'S ALL FOR THE GOOD OF THRACIA, YOU KNOW!
MAIKOV!! MEASE IS ALL YOURS.
SIR!
WE'LL BE BACK IN THREE DAYS WITH THRACIA'S CASTLE ARMY.

SFX: FWIP!
ALTENA, YOU SHOULD BE GETTING READY TO MOVE OUT.
I KNOW!
THE WAY FATHER IS ACTING...
TCH
ROAR
ISN'T THIS JUST THE SAME AS THE EMPIRE!?

GUAGH!!
GUAH!!
UAGH!
SOMEONE, HELP ME!
IT'S NOT RIGHT TO BECOME RICH BY SPILLING THE BLOOD OF THOSE WHO HAVE NOTHING!
YOU'RE STILL ON ABOUT THAT...
COME, LADY ALTENA. LET'S DO OUR PART!
WAIT, CORUTA!
ISN'T THIS NO DIFFERENT FROM AN INVASION?!
ALRIGHT, I UNDERSTAND! YOU STAY PUT HERE, PRINCESS!!
EH?
SFX:FWAP

ROAR
OPEN UP!!
LET US IN THE CASTLE!
ARE YOU REALLY LEAVING US ALL TO DIE OUT HERE?!
CHATTER
WHY ISN'T ISHTAR HERE!?
BACK OFF, YOU FOOLS!
THE GATES WON'T CLOSE WITH YOU LOT IN THE WAY!
GUHH!
STOP THIS AT ONCE!
YOU ARE...

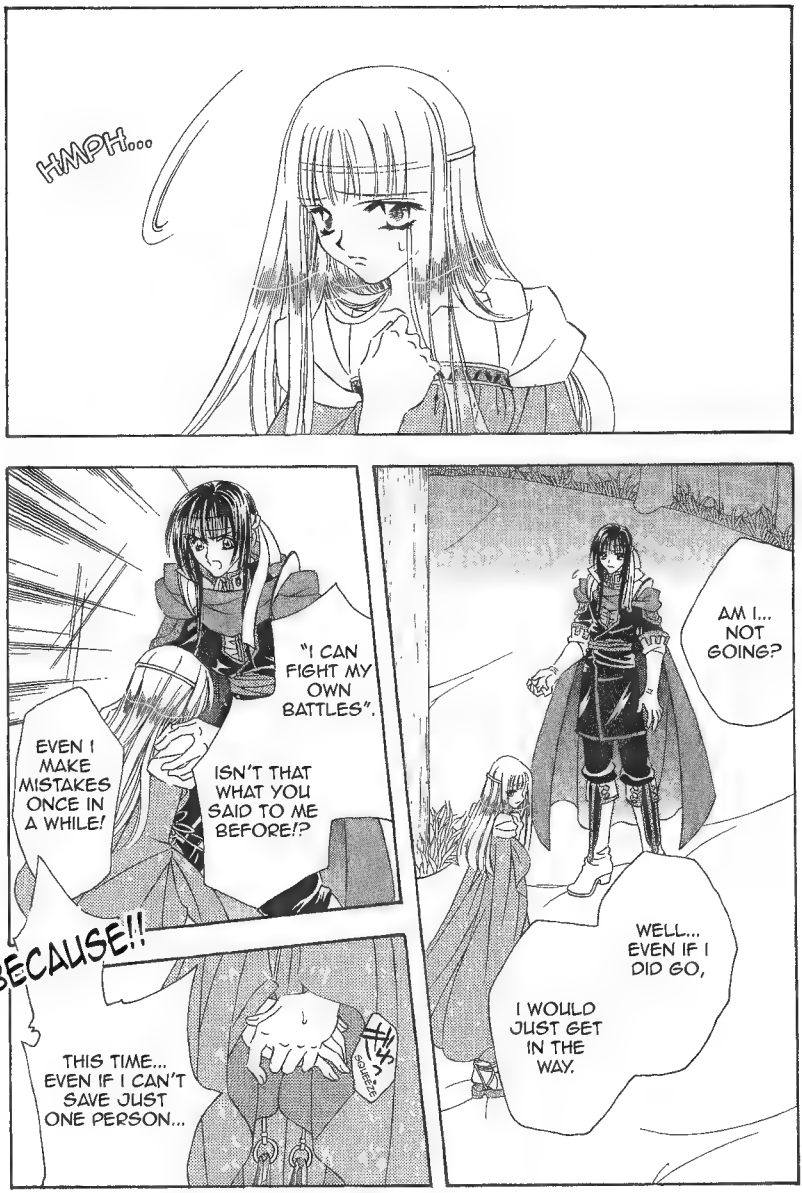

...FROM THE MAGI SQUAD!!
OOH...
YOU'VE MADE NO ATTEMPT TO PROTECT THE PEOPLE OF THE CASTLE IN THIS TIME OF NEED.
I CAN SEE WHY LADY ISHTAR DOESN'T TRUST THE LOT OF YOU.
HUH?
CHATTER
IT'S LORD CED!
MASTER CED!
OOAH おお…
WHAT A RELIEF!
BULLSHIT!! LADY ISHTAR DOESN'T FAVOUR YOU NOR YOUR STUPID RESISTANCE!
EITHER WAY, THE GATES WILL NOT CLOSE.
LADY ISHTAR HAS LEFT ME THE KEY TO THE GATES.
GLEAM

FROM HERE ON, MUNSTER CASTLE IS NOW UNDER THE CONTROL OF THE MAGI SQUAD!
WE WILL INTERCEPT THE THRACIAN ARMY WHILE PRIORITIZING THE SAFETY OF THE CITIZENS!
CHEER
EVERYONE!! GET INSIDE!
CHATTER
YES, CED, SIR!
TAKE THE WARP STAFF TO THE LIBERATION ARMY AT CONOTE!
YOU MUST CALL FOR HELP.
STEP
STEP
THE THRACIAN ARMY MOVED FASTER THAN I ANTICIPATED.
I KNEW WE SHOULD'VE MOVED AS SOON AS THE LIBERATION ARMY CAPTURED CONOTE.
STEP
EVEN LADY ISHTAR WAS CONCERNED THAT THRACIA WAS STILL TARGETING THE MUNSTER REGION.

EVENTS IN THRACIA HAVE BEEN MOST UNSETTLING RECENTLY.
IF THINGS TURN FOR THE WORSE, I NEED YOU TO PROTECT THE CASTLE AND ITS CITIZENS.
...OF ALL PEOPLE, WHY ME?
I'M SURPRISED TO SEE YOU HERE, LADY ISHTAR.
I DIDN'T KNOW YOU WERE STILL HERE IN THE MAGI HIDEOUT.
I'LL BE LEAVING THE CASTLE VERY SHORTLY.
SO I HAVE A FAVOUR TO ASK OF YOU, IF I MAY.
HEH...
DON'T LIE...
I SAW YOU REGRETTING IT THAT TIME...
BUT I HAVE LEARNED THAT YOU CAN CHERISH HUMAN LIFE... I KNOW FROM THE BOTTOM OF YOUR HEART THAT YOU ARE A PERSON WHO CAN.
...I KNOW, HOWEVER.
GRAB
I FEEL LIKE WE BOTH ARE PEOPLE WHO CARRY HOLY BLOOD.
BUT YOU SEEM TO BE HIDING IT...

"EVEN NOW...
YOU STILL REGRET IT, DON'T YOU?
ROAR
I DON'T EVER WANT TO THINK ABOUT BACK THEN AGAIN.
I COULDN'T PROTECT ANYONE, AND I BLAMED MYSELF FOR IT.
YES... I STILL REGRET IT!

THAT TRAVANT... KILLING INDISCRIMINATELY LIKE THAT, EVEN AGAINST THOSE WHO CAN'T FIGHT BACK...
HIS DESPICABLE METHODS ARE NO DIFFERENT FROM WHEN HE KILLED LORD QUAN!!
FINN...
I'M ON IT.
OF COURSE, LORD SELIPH!
LESTER, FEBAIL!
WE'RE DEALING WITH DRAGON RIDERS; WOULD YOU LEND ME YOUR BOWS?
ALL RIGHT, WE'LL BRING HEALERS WITH US AS WELL.
NUMEROUS INJURIES HAVE ALREADY BEEN REPORTED!
WHAT?! THE THRACIAN ARMY?!
I WON'T HESITATE TO USE THE HOLY BLOOD THAT IS "FORSETI"
IF THAT'S WHAT IT TAKES,


HMPH...
AM I... NOT GOING?
WELL... EVEN IF I DID GO,
I WOULD JUST GET IN THE WAY.
"I CAN FIGHT MY OWN BATTLES".
ISN'T THAT WHAT YOU SAID TO ME BEFORE!?
EVEN I MAKE MISTAKES ONCE IN A WHILE!
BECAUSE!!
THIS TIME... EVEN IF I CAN'T SAVE JUST ONE PERSON...
SQUEEZE

THUD
OW!
LORD SELIPH!
I THOUGHT YOU SAID YOU WERE PROTECTING ME!
I DID SAY THAT.
ALL I COULD THINK ABOUT WAS BLINDLY PROTECTING YOU.
I FELT... I DON'T KNOW, EMBARRASED OF MYSELF? THAT YOU...
BUT WHEN YOU SAID YOU CAN "FIGHT YOUR OWN BATTLES",

...LOOKED SO RADIANT WHEN YOU SAID THAT, AND YET,
IT'S TRUE THAT THERE MAY BE LIVES THAT YOU CAN'T SAVE, NO MATTER HOW HARD YOU TRY.
BUT THERE ARE STILL LIVES THAT CAN BE SAVED BECAUSE OF YOUR EFFORTS TO PROTECT THEM. FOR SOME, THAT SAVES THEM FROM SHEDDING A TEAR.
SO, YOU *SHOULD* FIGHT FOR THAT,
JULIA.
SNIFF

LORD SELIPH ...
SORRY ABOUT THAT, I MUST'VE HURT YOUR SHOULDER.
GRAB
WELL THEN, LETS GO!
HIS WARM TOUCH,
I CAN FEEL IT BRINGING ME OUT OF MY SHELL,

AND MY ONCE MUDDIED HEART,
I CAN FEEL THOSE STAINS BEING WASHED AWAY...
IT WAS IN SUCH A DARK PLACE.
WE MIGHT NOT BE ABLE TO KEEP OUR HANDS OFF EACH OTHER...
BUT IF THINGS KEEP GOING ON LIKE THIS,

Another FE4 Translation

Commissioner:
Mr.TalkingDinosaur

Scanner: Yosjiefo

Translator/Editor
/Typesetter:
TheFish

Proofreaders:
Mr.TalkingDinosaur,
Yosjiefo